

# Götze & Jensen



## PRZENOŚNY INHALATOR/NEBULIZATOR PNB500

---

Instrukcja obsługi  
i warunki gwarancji



## WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA I ZAGROŻENIA

1. Przeczytaj instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem.
2. Używaj inhalatora/nebulizatora zgodnie z przeznaczeniem.
3. Używaj tego urządzenia pod kierunkiem profesjonalnego lekarza. W odniesieniu do rodzaju, dawki i schematu stosowania leku. Należy postępować zawsze zgodnie z zaleceniami lekarza.
4. Dzieci lub pacjenci niepełnosprawni powinni korzystać z pomocy osób dorosłych lub personelu medycznego podczas użytkowania produktu.
5. Nie używaj tego urządzenia w pobliżu łatwopalnych gazów.
6. Używaj tego urządzenia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji i nie używaj żadnych dodatkowych akcesoriów niezalecanych przez producenta.
7. Odłącz z gniazda zasilania, gdy urządzenie działa nieprawidłowo.
8. Żadne modyfikacje tego sprzętu nie są dozwolone.
9. Nie należy używać w urządzeniu płynów/cieczy lepkich oraz o wysokiej zawartości zawiesiny.
10. To urządzenie jest przeznaczone do użytku wyłącznie u przytomnych pacjentów.
11. Jeśli podczas używania tego urządzenia zauważysz jakiegokolwiek nieprawidłowości lub dyskomfort, przestań go używać i natychmiast zgłoś się do lekarza.
12. To urządzenie nie jest przeznaczone do podtrzymywania życia.
13. Nie używaj tego urządzenia w pobliżu kucharek mikrofalowych i telefonów komórkowych o wysokiej częstotliwości.
14. Przed pierwszym uruchomieniem lub jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas, należy wykonać procedurę czyszczenia i sterylizacji opisaną w instrukcji obsługi: SPOSÓB CZYSZCZENIA URZĄDZENIA PO UŻYCIU.
15. Używaj i przechowuj urządzenie wyłącznie w warunkach pracy i przechowywania określonych w niniejszej instrukcji.
16. Nie używaj tego urządzenia, jeśli pojemnik na lek nie zawiera żadnego leku.

17. Różni pacjenci powinni używać pojedynczych, czystych pojemników na lek i ustników, aby uniknąć zakażenia krzyżowego.
18. Nie należy zanurzać w wodzie głównej części urządzenia oraz zasilacza sieciowego.
19. Jednostki głównej, pojemnika na lek i akcesoriów inhalatora/nebulizatora nie umieszczaj w kuchence mikrofalowej w celu wysuszenia.
20. Nie naprawiaj sam urządzenia poza przypadkami opisanymi w instrukcji PROBLEMY I ROZWIĄZYWANIA.
21. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.

## WPROWADZENIE

Dziękujemy za zaufanie, jakim nas Państwo obdarzyli, dokonując zakupu urządzenia marki **Götze & Jensen**. Jesteśmy przekonani, że to bardzo dobrej jakości urządzenie zapewni Państwu dużo radości i satysfakcji z jego użytkowania.

### **NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI I JEJ PRZESTRZEGAĆ!**

To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego lub innego, nie dotyczącego celów komercyjnych. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użytkowania niewłaściwego lub niezgodnego z przeznaczeniem.

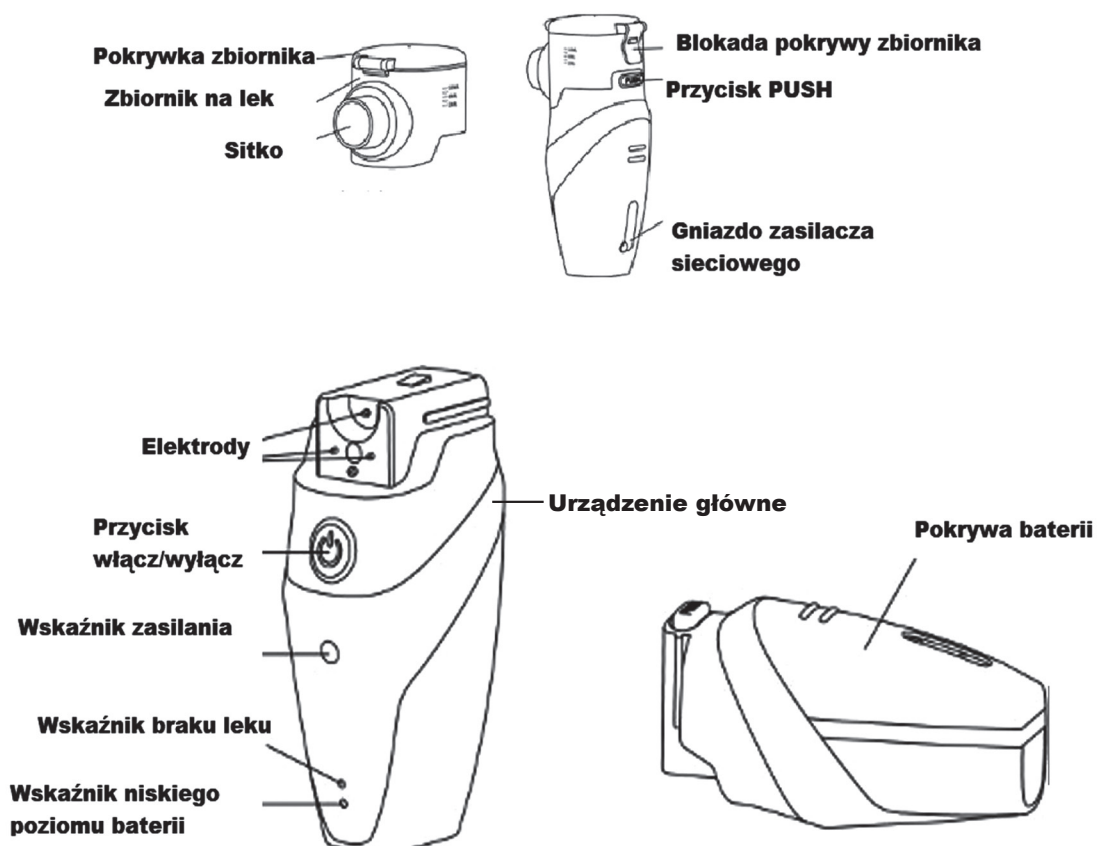
## DANE TECHNICZNE

Model:	PNB500
Fabryczna nazwa urządzenia:	Przenośny nebulizator
Model źródłowy:	NBM-4
Sposób działania:	Ultradźwiękowy
Zasilanie:	1.5V 2xAA (baterie alkaliczne) Zasilacz sieciowy (wejście 100-240V AC, 50/60Hz, 0.5A) Wyjście DC 5V, 1A
Pobór mocy:	< 2W
Poziom hałasu:	≤ 50Db (A)
Wydajność nebulizacji:	≥ 0.2 ml/min
Wielkość cząsteczek (MMAD – średnia masowa średnicy aerodynamicznej):	2.3um+- 25%
Częstotliwość wibracji:	100+-10KHz
Czas pracy baterii:	Do 1.5 godziny ciągłego użycia 7 dni w przypadku użycia przez 20min każdego dnia (Należy stosować 2 baterie alkaliczne)
Wskaźnik niskiego poziomu baterii:	<2.0 ± 0.2 V, migająca żółta dioda
Wskaźnik niskiego poziomu leku:	Migająca niebieska dioda
Pojemność zbiornika na lek:	10ml
Automatyczne zasilanie w czasie pracy:	20min
Warunki eksploatacji:	10-40°C wilgotność względna 10-95% RH Warunki atmosferyczne 860-1060hPa
Warunki przechowywania/transportowania:	-20- +70°C wilgotność względna 10-95%RH Warunki atmosferyczne 500-1060hPa
Klasa wodoszczelności:	IP22
Akcesoria:	Ustnik, przenośne etui, maska dla dorosłych, maska dla dzieci, zbiornik na lek, urządzenie główne, przewód DC 5V

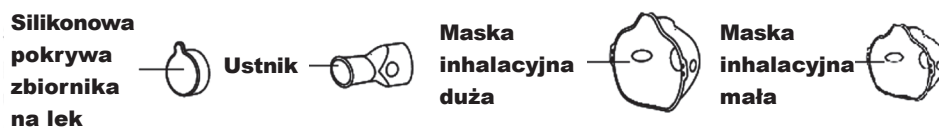
## GŁÓWNE CECHY PRODUKTU

1. Kompaktowy i lekki, łatwy do przenoszenia.
2. Konstrukcja o niskim poziomie hałasu, zmierzona głośność to 50 dB (A).
3. Małe rozmiary cząsteczek.

## OPIS PRODUKTU GŁÓWNEGO



## OPIS AKCESORIÓW

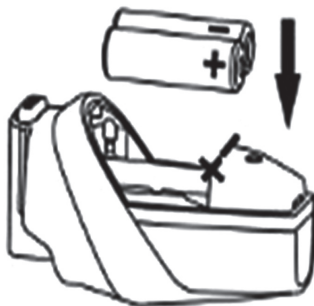


## ZASILANIE BATERYJNE

1. Otwórz pokrywę na baterię zgodnie ze strzałką na poniższym rysunku.



2. Baterie w przegrodzie umieść zgodnie z biegunami oznaczonymi na pokrywie.



3. Zamknij pokrywę na baterie.



4. Kiedy wskaźnik poziomu baterii miga na żółto, bateria jest bliska wyczerpania. Musisz wkrótce wymienić baterię.

**UWAGA! BATERIE NIE SĄ ZAŁĄCZONE DO ZESTAWU.**

**Nie mieszaj starych i nowych baterii ani baterii różnych typów.**

5. Nie używaj zużytych baterii ani akumulatorów, skutkuje to utratą gwarancji oraz uszkodzeniem urządzenia.
6. Wyjmij baterie, jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas.

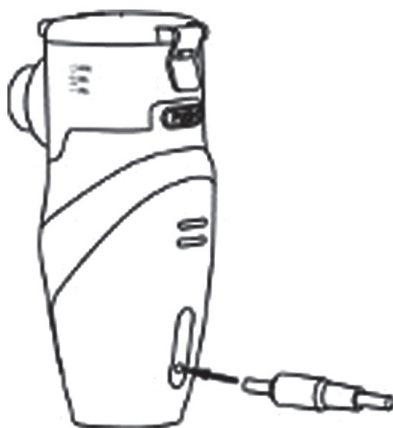
## ZASILANIE SIECIOWE (OPCJONALNE)

1. Otwórz silikonową zawleczkę zabezpieczającą gniazdo DC z tyłu urządzenia głównego.



2. Następnie włóż wtyczkę DC zasilacza do otworu w gnieździe.
3. Podłącz zasilacz sieciowy do gniazdka elektrycznego.
4. Po zakończeniu procesu inhalacji wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka.
5. Zamknij silikonową zawleczkę ochronną gniazda DC.

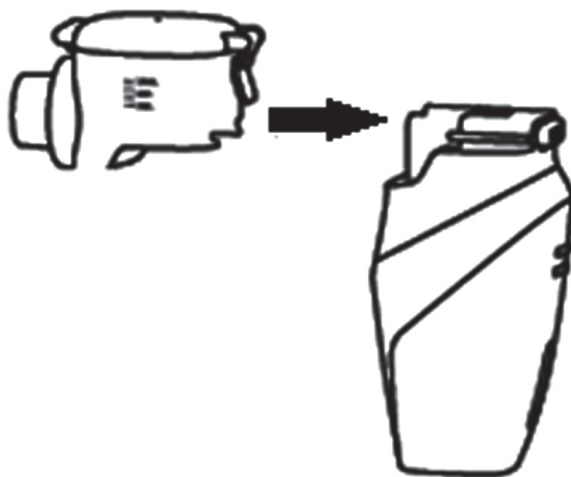
**UWAGA! ZALECA SIĘ UŻYCIĘ PRZEWODU DOŁĄCZONEGO DO TEGO PRODUKTU.**



## SPOSÓB MONTAŻU INHALATORA / NEBULIZATORA

Przed użyciem upewnij się, że elementy inhalatora/ nebulizatora są czyste, higieniczne i suche.

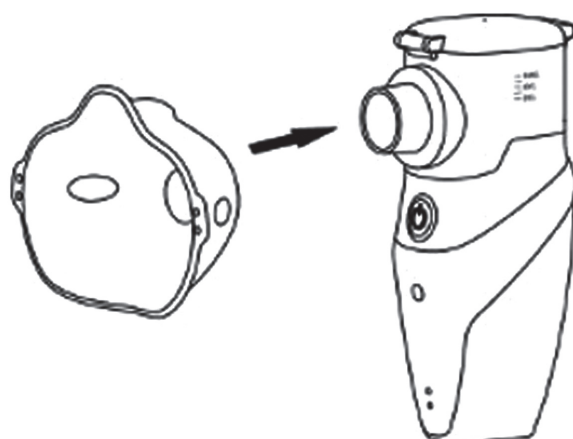
1. Zamocuj zbiornik na lek do głównego urządzenia. Podczas mocowania usłyszysz kliknięcie.



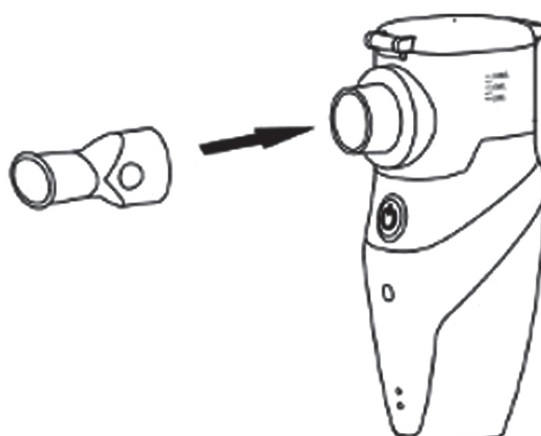
2. Zamontuj maskę inhalacyjną.

W zestawie dwa rodzaje masek : maska inhalacyjna dla dzieci oraz dla dorosłych.



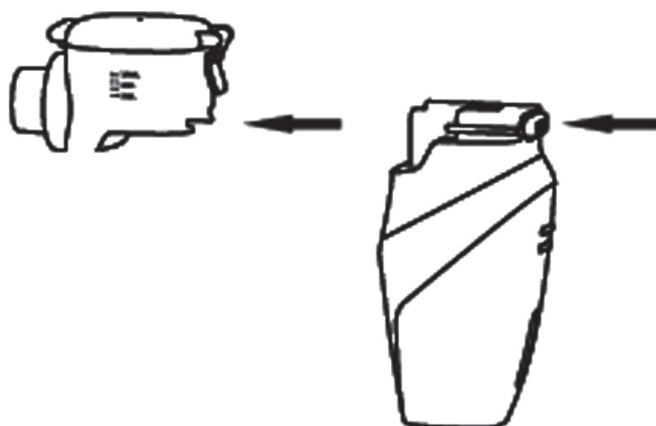


3. Zamontuj ustnik prawidłowo w urządzeniu głównym.



## NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA NA LEK

1. W pierwszej kolejności odłącz zasilacz sieciowy jeśli go używasz.
2. Zdejmij ustnik bądź maskę inhalacyjną.
3. Odłącz zbiornik na lek od urządzenia głównego naciskając przycisk PUSH, znajdujący się z tyłu urządzenia oraz popchnij zbiornik na lek w kierunku przedniej strony urządzenia głównego.



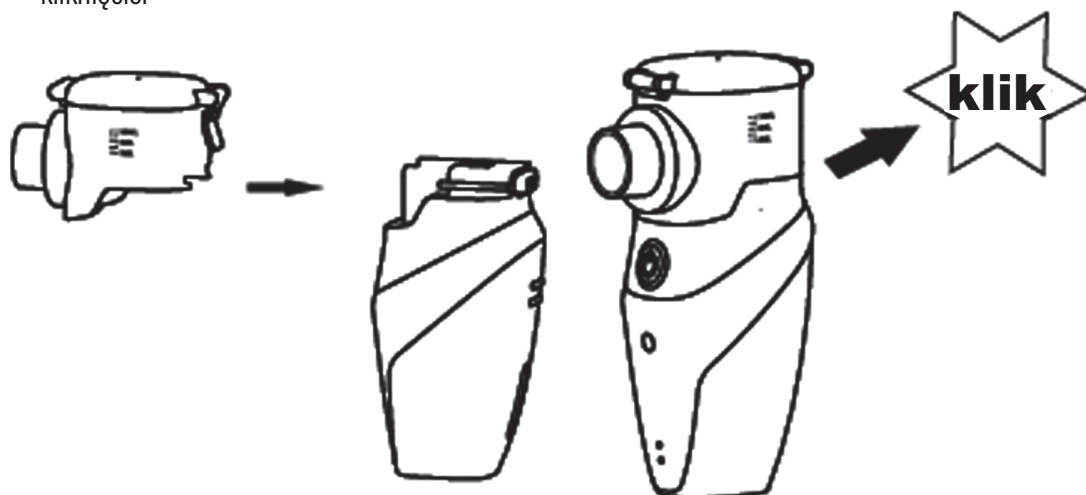
**UWAGA! UPEWNIJ SIĘ, ŻE PRZED POPCHNIĘCIEM ZBIORNIKA NACISNĄŁEŚ PRZYCISK PUSH, ABY NIE USZKODZIĆ INHALATORA.**

4. Otwórz pokrywę pojemnika na lek, wlej lekarstwo (zalecana objętość leku to 10ml) i całkowicie zamknij pokrywę zbiornika.



**UWAGA! ABY UNIKNĄĆ WYCIEKU LEKU ZE ZBIORNIKA, UPEWNIJ SIĘ ŻE POKRYWA JEST PRAWIDŁOWO ZAMOCOWANA. NALEŻY DODAĆ CO NAJMNIEJ 1 ML PŁYNNEGO LEKU I NIE PRZEKRACZAĆ WSKAZANEJ LINII ZAZNACZONEJ NA ZBIORNIKU.**

5. Umieść zbiornik z powrotem w jednostce głównej i upewnij się, że jest na miejscu, aż usłyszysz kliknięcie.



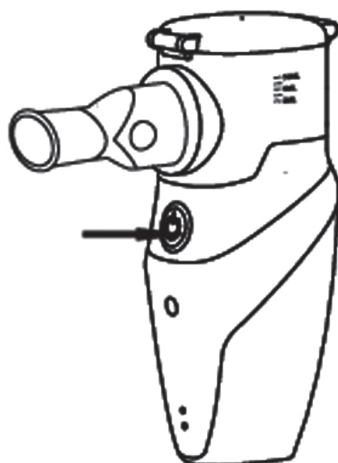
**UWAGA! UTRZYMUJ ELEKTRODY NA JEDNOSTCE GŁÓWNEJ I ZBIORNIK NA LEK W CZYSTOŚCI, BEZ BRUDU LUB POZOSTAŁOŚCI PŁYNU. UPEWNIJ SIĘ, ŻE POJEMNIK NA LEK JEST ZAMONTOWANY NA MIEJSCU PRAWIDŁOWO.**

6. Możesz ponownie umieścić maskę bądź ustnik w urządzeniu głównym.

## OBSŁUGA URZĄDZENIA

### Regulacja szybkości inhalacji/ nebulizacji:

1. Naciśnij raz przycisk zasilania, urządzenie działa z większą szybkością nebulizacji. Dioda pali się na zielono w sposób intensywny sygnalizując pracę.
2. W czasie pracy urządzenia, jeśli naciśniesz przycisk zasilania po raz drugi, urządzenie działa z mniejszą szybkością nebulizacji, a zielona dioda wskazująca pracę rozjaśnia się.



3. Urządzenie posiada 20-minutowy timer. Po upływie 20 minut urządzenie automatycznie wyłączy się.
4. Jeśli w zbiorniku na lek nie ma leku lub znajduje się bardzo słabo przewodzący płyn (na przykład woda destylowana), wskaźnik pojemności zbiornika na lek (niebieska dioda) zacznie migać, a następnie urządzenie wyłączy się automatycznie.

**UWAGA! INHALATORA NIE NALEŻY STOSOWAĆ Z CZYSTĄ WODĄ. NIE WŁĄCZAJ URZĄDZENIA Z CZYSTĄ WODĄ. MOŻESZ USZKODZIĆ URZĄDZENIE.**

**Tryb czyszczenia automatycznego:**

1. Jeśli przytrzymasz przycisk zasilania przez 3 sekundy, aktywujesz tryb automatycznego czyszczenia.
2. Gdy zielony wskaźnik pracy miga, urządzenie działa przez 2 minuty, po czym automatycznie się wyłączy.

**Wykonywanie inhalacji:**

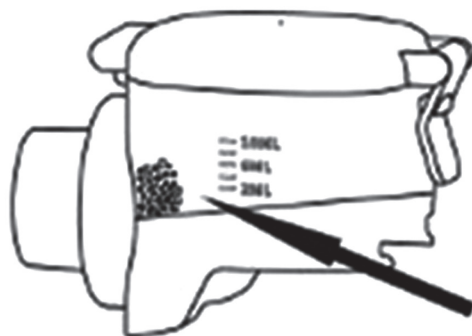
1. Włącz urządzenie i przytrzymaj inhalator stabilnie w dłoni. Rozpocznij inhalację.



**UWAGA! PO WŁĄCZENIU ZASILANIA INHALATORA/NEBULIZATORA PRZECHODZI W KRÓTKI OKRES ROZRUCHU (W CIĄGU OKOŁO 2 SEKUND), A NASTĘPNIE NORMALNIE ROZPYLA. PODCZAS PROCESU ROZPYLANIA MOŻE WYSTĘPOWAĆ HAŁAS SPOWODOWANY WIBRACJAMI O WYSOKIEJ CZĘSTOTLIWOŚCI. DELIKATNIE POTRZĄŚNIJ INHALATOREM, ABY ZMNIJSZYĆ PRAWDOPODOBIENSTWO WYSTĄPIENIA DŹWIĘKU.**

- Właściwości leku w płynie są różne, jeśli inhalator nie może się automatycznie wyłączyć po wyczerpaniu części leku w płynie, naciśnij przycisk zasilania, aby natychmiast wyłączyć urządzenie i uniknąć uszkodzenia siatki.
- Tuż przed wyczerpaniem leku, zaleca się nieznaczne przechylenie przedniej strony inhalatora (w kierunku zgodnym z kierunkiem rozpylania). Dzięki temu reszta leku w zbiorniku będzie dotykać siatki umożliwiając nebulizację.

- Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych maski i ustnika rękoma ani innymi przedmiotami podczas procesu rozpylania.
- Podczas procesu rozpylania, niektóre ciecze w pobliżu siatki w zbiorniku na lek gromadzi się duża ilość piany, co może łatwo spowodować przerwanie rozpylania. W takim przypadku natychmiast wyłącz nebulizator, lekko potrząśnij nim, a następnie uruchom ponownie.



#### Wyłączanie urządzenia:

1. Inhalator wyłączy się automatycznie po 20 minutach ciągłej pracy.
2. Po wyczerpaniu się leku w płynie urządzenie wyemituje dźwięk o wysokiej częstotliwości, a wskaźnik pojemnika na lek (niebieska dioda) zacznie migać, po czym wyłączy się automatycznie.
3. Podczas użytkowania, jeśli musisz przestać go używać, możesz nacisnąć przycisk zasilania, aby wyłączyć urządzenie, a wskaźnik pracy (zielona dioda) zgaśnie.
4. W przypadku korzystania z zewnętrznego zasilacza odłącz przewód zasilający po wyłączeniu zasilania.

## SPOSÓB CZYSZCZENIA URZĄDZENIA PO UŻYCIU

Po każdorazowym użyciu inhalatora natychmiast umyj go wodą mineralną przed rozpoczęciem przechowywania lub przenoszenia.

**UWAGA! PO KAŻDYM UŻYCIU URZĄDZENIA USUŃ POZOSTAŁOŚCI LEKU I WYCZYŚĆ URZĄDZENIE. W PRZECIWNYM RAZIE SIATKA ZBIORNIKA NA LEK MOŻE BYĆ USZKODZONA.**

#### 1. Wyczyść resztki leku:

- Otwórz pokrywkę zbiornika na lek i usuń pozostałości po leku.
- Wlej niewielką ilość wody mineralnej i całkowicie zamknij pokrywkę zbiornika na lek. Delikatnie potrząśnij zbiornikiem, aby rozpuścić pozostałość w oczyszczonej wodzie.
- Wylej płyn i pozostaw zbiornik do wyschnięcia.



#### **Tryb czyszczenia automatycznego:**

- Nalej wody mineralnej minimum 2 ml, następnie przytrzymaj przycisk zasilania przez 3 sekundy, aby aktywować tryb automatycznego czyszczenia.
- Gdy zielony wskaźnik pracy miga, urządzenie działa przez 2 minuty, aby oczyścić siatkę z pozostałości leku, po czym automatycznie się wyłącza.
- Jeśli po czyszczeniu w zbiorniku pozostanie woda, wylej ją.

**UWAGA! UPEWNIJ SIĘ, ŻE LEK ZOSTAŁ CAŁKOWICIE WYCZYSZCZONY PO KAŻDYM UŻYCIU, W PRZECIWNYM RAZIE MOŻE TO SPOWODOWAĆ ZABLOKOWANIE SIATKI. JEŚLI POZOSTAŁOŚĆ PŁYNU NIE ZOSTAŁA USUNIĘTA, MOŻNA PONOWIĆ PROCES AUTOMATYCZNEGO CZYSZCZENIA.**

#### **2. Zdemontuj urządzenie:**

- Odłącz zbiornik na lek oraz ustnik lub maskę inhalacyjną od inhalatora/nebulizatora.

**UWAGA! MASKĘ INHALACYJNĄ PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM WYMYJ WODĄ DESTYLOWANĄ I WYSUSZ.**

#### **3. Wypłucz zbiornik na lek, maskę lub ustnik wodą bądź zamocz akcesoria w wodzie na 15 min:**

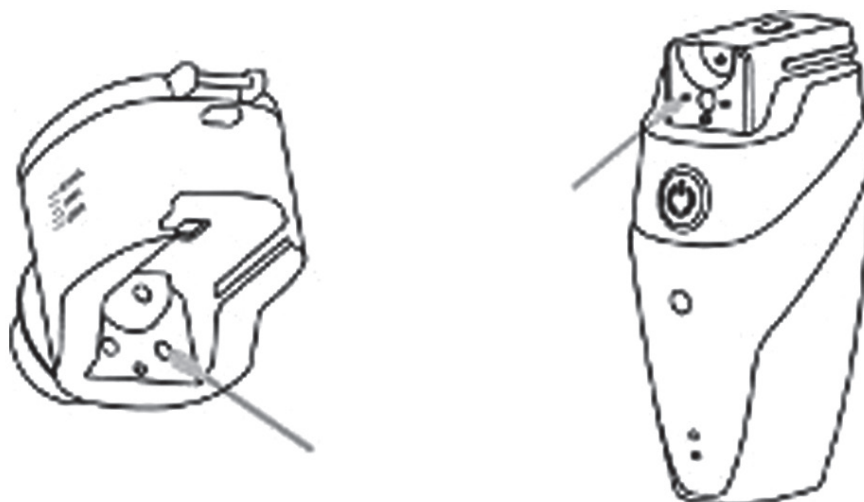


#### **4. Wyczyść urządzenie główne:**

- Wyczyść powierzchnię urządzenia głównego za pomocą wilgotnego, cienkiej ściereczki lub materiału bawełnianego i wysusz dokładnie na powietrzu.

#### 5. Czyszczenie elektrod urządzenia głównego i zbiornika:

- Wyczyść elektrody urządzenia głównego i zbiornika. W celu zapewnienia prawidłowego przewodzenia elektrycznego czyli prawidłowej pracy inhalatora/ nebulizatora.



#### 6. Dokładnie wysuszyć wyczyszczone części:

- Oczyszczone części przemyj czystą wodą i dokładnie wysusz.

#### 7. Zamontuj zbiornik na lek w urządzeniu głównym , a następnie przechowuj go w czystym miejscu.

#### 8. Dezynfekcja:

- Jeśli inhalator używany jest przez osoby z chorobami zakaźnymi, urządzenie należy dezynfekować codziennie i sterylizować akcesoria.
- Do dezynfekcji maski oraz ustnika możesz użyć 75% alkoholu medycznego.

**UWAGA! AKCESORIÓW NIE DEZYNFEKUJ CHLOROWANYM ŚRODKIEM DEZYNFEKUJĄCYM. TAKI ŚRODEK DEZYNFEKUJĄCY MOŻE SPOWODOWAĆ USZKODZENIE ELEMENTÓW.**

- Zdezynfekuj ustnik i maskę umieszczając je w gorącej wodzie przez 3 minuty.

**UWAGA! NIE UMIESZCZAJ ZBIORNIKA NA LEK W GORAĄCEJ WODZIE, GROZI TO JEGO USZKODZENIEM.**

- Dokładnie wysusz maskę i ustnik.







### SPOSÓB PRZECHOWYWANIA INHALATORA / NEBULIZATORA

- Po każdym użyciu oraz czyszczeniu i dezynfekcji upewnij się, że urządzenie i zbiornik na lek są suche i przechowuj je w pudełku.
- Umieść pudełko w suchym i chłodnym miejscu i trzymaj z dala od dzieci.
- Możesz także umieścić urządzenie główne ze zbiornikiem w etui dołączonym do zestawu.

## PROBLEMY I ROZWIĄZANIA

<b>Problem</b>	<b>Przyczyny</b>	<b>Rozwiązania</b>
Urządzenie nie włącza się:	Baterie zostały włożone nieprawidłowo.	Zamontuj baterie prawidłowo zgodnie z biegunami +-.
	Niski poziom baterii.	Wymień baterie na nowe.
	Nieprawidłowe podłączenie zasilacza sieciowego do inhalatora.	Podłącz zasilacz prawidłowo i włącz ponownie zasilanie.
Urządzenie nie działa, a lampka zasilana nie zapala się:	Elektrody zbiornika na lek są zanieczyszczone.	Wyczyść elektrody i włącz ponownie.
	Brudna lub przytkana siatka zbiornika.	Wyczyść pojemnik na lek.
	Zbiornik na lek nie został poprawnie podłączony.	Podłącz zbiornik na lek poprawnie i włącz ponownie.
	Pojemnik na lek jest wypełniony płynem przez dłuższy czas.	Wyczyść pojemnik na lek i uruchom ponownie urządzenie.
Po włączeniu zasilania lampka zasilania włącza się na 1 sekundę, a następnie miga wskaźnik pojemności leku po czym urządzenie gaśnie:	Zbiornik na lek nie został poprawnie podłączony.	Podłącz zbiornik na lek poprawnie i włącz ponownie.
	Elektrody zbiornika na lek są zanieczyszczone.	Wyczyść elektrody i włącz ponownie.
	Zbiornik na lek jest pusty.	Wlej lek do zbiornika.
	Brak kontaktu między lekiem a siatką.	Zmień kąt ustawienia urządzenia. Udrażniając przepływ płynu w stronę siatki.
Urządzenie wyłącza się podczas używania:	Lek wyczerpał się.	Wlej lek do zbiornika.
	Brak kontaktu między lekiem a siatką.	Zmień kąt ustawienia urządzenia. Udrażniając przepływ płynu w stronę siatki.
Po wyczerpanie leku nie następuje automatyczne wyłączenie:	Niektóre lekarstwa wytwarzają pianę w zbiorniku.	Usuń pianę oraz uruchom ponownie urządzenie.
	Właściwości chemiczne niektórych lekarstw są różne a przewodnictwo jest silne.	Wyłącz urządzenie.
Wyciek płynu:	Zbyt dużo leku w zbiorniku przekraczający wartość maksymalną 10 ml.	Wylej nadmiar płynu i uruchom ponownie.
	Podczas używania pojemnik na lek gwałtownie się trzęsie.	Trzymaj urządzenie w sposób stabilny.

## OBJAŚNIENIA SYMBOLI

	Przed użyciem należy przeczytać instrukcje urządzenia
	Wyrób medyczny klasy BF
	Informacje o producencie
	Data produkcji
<b>IP22</b>	IP22: Chroniony przed ciałami stałymi o średnicy 12,5 mm i większej. Chroniony przed pionowo spadającymi kroplami wody.
<b>EC REP</b>	Autoryzowany przedstawiciel w Unii Europejskiej
<b>LOT</b>	Numer partii
	Konieczność przeczytania instrukcji obsługi przed rozpoczęciem użytkowania
	Utylizacja odpadów
<b>CE</b> <sub>1639</sub>	Urządzenie zgodne z wymaganiami określonymi w obowiązujących Dyrektywach CE

## TABLICE EMC - KOMPATYBILNOŚĆ ELEKTROMAGNETYCZNA

Korzystanie z akcesoriów i przewodów innych niż dostarczone przez producenta może spowodować zwiększoną emisję elektromagnetyczną urządzenia lub obniżoną odporność elektromagnetyczną oraz skutkować nieprawidłowym działaniem.

Przenośny sprzęt do komunikacji radiowej (w tym urządzenia peryferyjne, takie jak przewody antenowe i anteny zewnętrzne) nie powinien być używany bliżej niż 30 cm od urządzenia.



Korzystanie z akcesoriów i przewodów innych niż dostarczone przez producenta może spowodować zwiększoną emisję elektromagnetyczną urządzenia lub obniżoną odporność elektromagnetyczną oraz skutkować nieprawidłowym działaniem.		
Przenośny sprzęt do komunikacji radiowej (w tym urządzenia peryferyjne, takie jak przewody antenowe i anteny zewnętrzne) nie powinien być używany bliżej niż 30 cm od urządzenia.		
Badanie emisji	Zgodność	Wytyczne otoczenia elektromagnetycznego.
Emisja RF CISPR 11	Grupa 1	Urządzenie używa energii promieniowania RF wyłącznie do celów wewnętrznych. Emisja RF jest na niskim poziomie i nie ma wpływu na urządzenia elektryczne w pobliżu.
Emisja RF CISPR 11	Klasa B	Urządzenie jest odpowiedni do stosowania we wszystkich obiektach, w tym w krajowych zakładach podłączonych do sieci niskiego napięcia zasilania budynków przeznaczonych do celów domowych.
Harmoniczna emisja wg IEC 61000-3-2	Klasa A	
Wahania napięcia, emisja migocząca wg IEC 61000-3-3	Zgodność	

<b>Wskazówki i deklaracja wytwórcy - odporność elektromagnetyczna</b>			
Przenośny inhalator PNB500 przeznaczony jest do stosowania w środowisku elektromagnetycznym opisanym poniżej. Użytkownik jak i odbiorca urządzenia powinien zapewnić możliwość stosowania go w takim środowisku.			
Testy odporności	Poziom testu IEC 60601	Poziom zgodności	Środowisku elektromagnetyczne - wytyczne.
Wyładowania elektrostatyczne (ESD) zgodnie z IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±2kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV powietrzne	±8 kV kontakt ±2kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV powietrzne	Podłoga powinna być drewniana, betonowa lub z płytek ceramicznych. Jeśli podłoga pokryta jest materiałem syntetycznym, wilgotność względna powinna wynosić co najmniej 30%.
Stany przejściowe i impulsy zgodnie z IEC 61000-4-4	±2 kV dla linii dla linii energetycznych ±1 kV dla linii wyjściowych/ wejściowych	±2 kV dla linii dla linii energetycznych	Jakość zasilania sieciowego powinna odpowiadać poziomowi dla typowego środowiska komercyjnego lub szpitalnego.
Zaburzenia udarowe zgodnie z IEC 61000-4-5	±1 kV pomiędzy linią a linią ±2 kV linią a ziemią	±1 kV pomiędzy linią a linią	Jakość zasilania sieciowego powinna odpowiadać poziomowi dla typowego środowiska komercyjnego lub szpitalnego.

Zapady napięcia, krótkie przerwy i zmiany napięcia zasilającego w liniach zasilających zgodnie z IEC 61000-4-11	0 % (zapad napięcia $U_T$ ) przez 0,5 cyklu przy temperaturze 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, 315°	0 % (zapad napięcia $U_T$ ) przez 0,5 cyklu przy temperaturze 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, 315°	Jakość zasilania sieciowego powinna odpowiadać poziomowi dla typowego środowiska komercyjnego lub szpitalnego. Jeśli użytkownik urządzenia wymaga ciągłego zasilania podczas przerw w zasilaniu z sieci głównej, zalecane zasilanie z baterii.
	0 % (zapad napięcia $U_T$ ) przez 1 cykl	0 % (zapad napięcia $U_T$ ) przez 1 cykl	
	70% (zapad napięcia $U_T$ ) przez 25/30 cykli jednorazowo przy temperaturze 0°C	70% (zapad napięcia $U_T$ ) przez 25/30 cykli jednorazowo przy temperaturze 0°C	
	0 % zapad napięcia $U_T$ ) przez 250/300 cykli	0 % zapad napięcia $U_T$ ) przez 250/300 cykli	
Pole magnetyczne o częstotliwości sieci zasilającej (50/60Hz), zgodnie z IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Pole magnetyczne o częstotliwości sieci zasilającej powinno być na poziomie odpowiadającym typowemu środowisku komercyjnemu lub szpitalnemu.
<b>UWAGA! <math>U_T</math> OZNACZA NAPIĘCIE ZMIENNE SIECI ZASILAJĄCEJ PRZED ZASTOSOWANIEM POZIOMU TESTOWEGO.</b>			

## EKOLOGICZNA I PRZYJAZNA DLA ŚRODOWISKA UTYLIZACJA

To urządzenie jest oznaczone, zgodnie z Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE z dnia 4 lipca 2012 r. w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE), symbolem przekreślonego kontenera na odpady:



Nie należy wyrzucać urządzeń oznaczonych tym symbolem, razem z odpadami domowymi.

Urządzenie należy zwrócić do lokalnego punktu przetwarzania i utylizacji odpadów lub skontaktować się z władzami miejskimi.

## **MOŻESZ POMÓC CHRONIĆ ŚRODOWISKO!**

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

## **WARUNKI GWARANCJI**

1. ART-DOM Sp. z o.o. gwarantuje, że zakupione urządzenie jest wolne od wad fizycznych.
2. Ujawniona wada zostanie usunięta na koszt gwaranta w ciągu 14 dni od daty zgłoszenia uszkodzenia do serwisu autoryzowanego lub punktu sprzedaży.
3. W wyjątkowych przypadkach, np. konieczności sprowadzenia części zamiennych od producenta, termin naprawy może zostać wydłużony do 30 dni.
4. Okres gwarancji dla użytkownika wynosi 24 miesiące od daty wydania towaru.
5. Produkt przeznaczony jest do używania wyłącznie w warunkach indywidualnego gospodarstwa domowego.
6. Gwarancja nie obejmuje:
  - a. uszkodzeń powstałych na skutek używania urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi,
  - b. uszkodzeń mechanicznych, chemicznych lub termicznych,
  - c. napraw i modyfikacji dokonanych przez firmy lub osoby nieposiadające autoryzacji producenta,
  - d. części z natury łatwo zużywalnych takich jak: żarówki, bezpieczniki, filtry, pokrętła, półki, akcesoria,
  - e. instalacji, konserwacji, przeglądów, czyszczenia, odblokowania, usunięcia zanieczyszczeń oraz instruktażu.
7. Klientowi przysługuje wymiana produktu na nowy jeżeli po wykonaniu w okresie gwarancji czterech napraw nadal występują w nim wady.
8. Wymiany produktu dokonuje autoryzowany punkt serwisowy lub, jeśli jest to niemożliwe, placówka sprzedaży detalicznej, w której produkt został zakupiony (wymiana lub zwrot gotówki). Zwracane urządzenie musi być kompletne, bez uszkodzeń mechanicznych. Niespełnienie tych warunków może spowodować nieuznanie gwarancji.
9. Powyższa gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
10. Niniejsza gwarancja obowiązuje na terytorium Polski.
11. Warunkiem dokonania naprawy lub wymiany urządzenia w ramach gwarancji jest przedstawienie dowodu zakupu.

## **UWAGA!**

Uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z urządzenia może spowodować nieuznanie gwarancji.



## KONTAKT

### Wytwórca:

 Dongguan SIMZO Electronic Technology Co., Ltd.  
Add.: No. 6 Zhangzhou Road, Daojiao Town,  
Dongguan City, Guangdong Province,  
523187, P.R. China

### Autoryzowany przedstawiciel:

 MedPath GmbH  
Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Germany

### Importer:

ART-DOM Sp. z o.o.  
ul. Zakładowa 90/92, 92-402 Łódź

**CE 1639**

Data wydania instrukcji: 22.06.2021

Cały czas udoskonalamy nasze produkty, dlatego mogą się one nieznacznie różnić od zdjęć przedstawionych na opakowaniu oraz w instrukcji obsługi.  
Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia przeczytaj instrukcję obsługi.

**ART-DOM Sp. z o.o., ul. Zakładowa 90/92, 92-402 Łódź. Numer Krajowego Rejestru Sądowego 0000354059.**

